

## 13. MOVING

- A. Engage (lower) the front caster by turning the hand wheel.
- B. Move the unit into desired position.
- C. Disengage (raise) the front caster by turning the hand wheel in the opposite direction done in step A. Make sure that the front feet are completely flush with the floor surface.

### DÉPLACEMENT

- A. Enclenchez (abaissez) la roue avant en tournant le volant.
- B. Déplacez l'ensemble jusqu'à la position souhaitée.
- C. Dégagez (relevez) la roue avant en tournant le volant dans la direction opposée à l'étape A. Assurez-vous que les pieds avant affleurent avec la surface du sol.

### TRANSPORT

- A. Die vordere Gleitrolle durch Drehen des Handrads absenken.
- B. Die Vorrichtung an den gewünschten Ort bringen.
- C. Die vordere Gleitrolle durch Drehen des Handrads in die Schritt A entgegengesetzte Richtung anheben. Sicherstellen, dass die vorderen Standfüße völlig eben auf dem Fußboden stehen.

### DESPLAZAMIENTO

- A. Embrague (baje) la ruedecilla frontal girando la rueda de mano.
- B. Mueva la unidad a la posición deseada.
- C. Desembrague (levante) la ruedecilla frontal girando la rueda de mano en dirección opuesta a la indicada en el paso A. Asegúrese de que la pata frontal quede completamente al ras de la superficie del piso.

### 移動

- A. ハンドルを回し、前方キャスターを稼動します(下げます)。
- B. ユニートを好きな位置まで移動させます。
- C. ステップAで行った方向とは反対の方向にハンドルを回し、前方キャスターを持ち上げます(稼動を終了します)。前脚が床に対し完全に水平になっていることを確認してください。

### 移动系统

- A. 转动手轮，启用（降低）前轮脚。
- B. 将装置移动到目标位置。
- C. 按与步骤A中相反的方向转动手轮，释放（抬高）前轮脚。一定要让前轮脚与地面齐平。

